

ПРЯВЕДНА ОБА ПРѢБГОМЪ,  
 ХОДЯЩА ВЪ ВСѢ ЗАПОВѢДѢ  
 И ѠПРАВДАНИИ ГНУХЪ БѢ,  
 ПОРОУНА . И НЕ БѢ ИМА ЧА-  
 МЪ, ПОНЕЖЕ ЕЛНСАБѢ БѢ  
 НЕПЛОДЫ . И ОБА ЗАМАТЕ  
 РѢВША ВЪ ДНѢ СВОИХЪ БѢ  
 СТА . БЫСТЬ ЖЕ СЛУЖАЩОУ  
 ЕМУ ВЪ ЧИНУ ЧРЕДЫ СВОЕА ПРѢ  
 БГОМЪ, ПО ѠБЫЧАЮ СЩЕН-  
 НИЧЕСТВА . КЛЮЧИСА ЕМУ  
 ПОКЛАДИТИ ВЪЩЕ ВЪ ЦРКОВЬ  
 ГНЮ . И ВСЕ МНОЖЕСТВѠ  
 ЛЮДИИ БѢ МЛТВУ ДѢЛА ВНѢ  
 ВГОДЪ ДНМІАМА . И ВНИЖЕ  
 ЕМУ АГГАЪ ГНЬ, СТОА ОДЕНУ  
 Ю ОЛТАРА КЛАДНАГО . И

СМУТНЕСА ЗАХАРІА ВНДѢ,  
НСТРА НАПАДЕ НАНЬ • РЕЧЕ  
ЖЕ КНЕМУ АГГЛѢ • НЕБОН  
СА ЗАХАРІА • ЗАНѢ ОУСЛЫ  
ШАНА БЫСТЬ МЛТВА ТВОА,  
~~НЖЕНА ТВОА~~, НЖЕНА ТВОА  
ЄЛНСАКѢ РОДНТѢ СНА ТЕБѢ,  
ННАРЕЧЕШН НМЛ ЕМУ ІОА,  
НБѸДЕТѢ ТЕБѢ РАДО НБЕСЕ  
ЛІЕ • НМНѠЗН ОРОЖЕСѢ  
ЄГО ВЪ ЗРАДУЮТСА • БѸДЕ  
БО БЕЛІН ПРЕГМѢ • НВННА  
НСНІКЕРА НЕИМА ПИТИ • Н  
ДУХА СТА НСПЛѢНИТСА • ЕЩЕ  
НЗУРЕВА МТРЕ СВОЕА • НМНѠ  
ГН ѠСНѠВЪ ІНЛЕВЪ ОБЕРАІН  
КЪ ГѸБѸН • НТОИ ПРЕНДЕТ

преннмъ, дхмъ и снлою  
 илнною. обратнті сща  
 щемъ начада, и протн  
 ныа в мростн првеныхъ,  
 оуготовати гкн люди сс  
 кершенны. и рече захаріа  
 къ агглы. потесомъ развмѣ  
 ю се; азъ бо есмь старъ.  
 и жена моя за матерѣши  
 в водне свои. и шкѣщавъ  
 агглы рече емъ. азъ есмь  
 гиврїилъ престолн прего,  
 и посланъ есмь глати кте  
 бѣ, и блговѣстити тебѣ сіа.  
 и се будешн молча и немогін  
 проглати, до негоже дне бѣ  
 доу сіа, зане не вѣрова ш  
 бесемъ

МОИ, ЯЖЕ СЕХАДУТЪСЯ ВЪ КРЕ-  
МА СВОЕ. НЕ БѢША ЛЮДІЕ  
ЖДУЩЕ ЗАХАРІЮ, И ЧЮДУ-  
СА КОСНАШУ ЕМУ ВЪ ЦРЬК-  
ВН. ИЗШЕЖЕ, НЕ МОЖАШЕ  
ГЛАТИ КНИМЪ. И РАЗУМѢ-  
ША ЯКО ВНАДѢНІЕ ВНАДѢ ВЪ  
ЦРЬКВН. И ТО И БѢ ПОМВЛ-  
ИМЪ, И ПРЕБЫВАШЕ И ЕМУ.  
НЕ БЫСТЬ ЯКО ИСПЛЪНИША  
СА ДНІЕ СЛУЖБЫ ЕГО, И ДѢ-  
ВДОМЪ СВОИ. **ПО СѢЖЕ ДНѢ**  
**ЗАЧАТЪ ЕЛИСАВѢ ЖЕНА ЕГО,**  
**И БЛАГОВѢЩЕНІЕ НА ЛУРГІИ.**

34  
Г

**ВЪ ДНѢ ОНѢ, ЗАЧАТЪ**  
**ЕЛИСАВѢТЬ ЖЕНА ЗАХАРІИ**  
**НА, И ТИ АШЕ СЛМЦА ПА**

глѹши , ꙗко тако мнѣ еѣ  
 творѣнъ въ дни , внаже  
 призрѣ шѣи поношеніе  
 мое въ члѣхъ : **конещъ**  
**зачатію іоанну . прѣтх-**  
**пѣ ржѣхъ іоанну .**

**Въ мѣщѣ же шестыи , по-**  
**сланъ бы аггль гавріилъ**  
**ѡба , въ гра галиленскіи ,**  
 емуже нма назаретъ ,  
 къ дѣи обрученъи муже-  
 ви , емуже нма іосифъ ,  
 ѡ дому дѣва , и нма дѣѣ  
 мѣріамъ . и въ кне аггль ,  
 рече . радхнса ѡб радовані-  
 на , гь стогою , елбена ты  
 вженѣ . она же видѣвши ,



СМЪТНЕСА О СЛОВЕСИ ЕГО .  
И ПОМЫШЛАСЯ , КАКО БУДЕ  
БУДЕ ЦѢЛОВАНІЕ СЕ . И РЕЧЕ  
АГГЛА ЕИ . НЕ БОИСА МАРИА ,  
ОБРЕЧЕ БО БЛАГТЬ ШЕ БГА .  
И СЕ ЗАЧУНЕСИ ВЪ ЧРЕВѢ , И  
РОДИШИ СНА , И НАРЕЧЕШИ И  
МА ЕМУ ІС . СЕИ БУДЕТЬ КЕ  
ЛІН , И СНА ВЫШНАГО НАРЕ  
ЧЕТЕСА . И ДАСТЪ ЕМУ ГЬ БѢ  
ПРАТА ДВДА ШЦА ЕГО . И ВЪ  
ЦОНТЕСА ВДОМУ ИАКО БЛИ  
КЪ ВѢКН , И ЦРТВИЮ ЕГО НЕ  
БУДЕТЬ КОНЦА . РЕЧЕ ЖЕ МА  
РИА КЪ АГГЛУ . КАКО БУДЕ СЕ  
И ДѢЖЕ МУЖА НЕЗНАЮ ; И Ш  
ВѢША АГГЛА РЕЧЕ ЕИ , ДХЪ

СТЫН НАИДЕТЪ НАТѢ, И  
 СИЛА БЫШНАГО ОУСѢНИТЪ  
 ТѢ. ТѢМЖЕ И РАДА МОЕ  
 СТО, НАРЕЧЕТСѢ СЯ БЖІИ.  
 И СЕ ЕЛИСАВЕ ЮЖНИСА ТВОѢ,  
 И ТѢ ЗАЧА СЯ ВЪ СТАРОСТИ  
 СВОЕИ. И СІИ МЦЪ ШЕСТЫН  
 ЕСТЬ ЕИ, ПЛОДЦА ЕМЪ И НЕ  
 ПЛОДЫ. ЯКО НЕИЗНЕМОЖЕ  
 СЕБѢ ВСѢ ГЛѢ. РЕЧЕЖЕ МРІА  
 СЕ РАБА ГНА, БУ МНѢ ПО СЛѢ  
 ТВОЕМУ. И ѿНДЕ ѿ НЕЛ  
 АГ ГЛѢ: **КОНЕЦЪ БЛГОВѢЩЕ  
 НА МРІА: ВЪСТАШИЖЕ МРІА  
 ВЪ ДНИ ТЫИ. НА БЛГОВѢЩЕ  
 НА МРІИ. СЕЖЕ И НАИНЫ  
 ПРАЗДНИКИ ПРѢТЫЛ БИИ.**

ДАНН ОНЫ, КЪСТАШИ  
МАРІАМЪ, ИДЕ КЪ СЪНЛА  
СЪТШАНІЕ, ВЪ ГРА ІЮДОВЪ.  
И НИДЕ БДО ЗАХАРІИ,  
И ЦѢЛОВА ЕЛИСАВЕТЪ.  
И БЫ ІАКО ОУСЛЫША ЕЛИ  
САВЕ ЦѢЛОВАНІЕ МАРІИНО,  
ВЪЫГРАСА МЛАДЕНЕ ВЪ ЧРЕВѢ  
ЕЛ. И ИСПЛЪНИ СЛ ДУХА СЪТА  
ЕЛИСАВЕ, И ВЪЗОПИ ГЛАСО  
ВЕЛІЕ, И РЕЧЕ. БЛВЕНА ТЫ  
ВЪЖЕНА, И БЛВЕ ПЛО ЧРЕВА КОЕ.  
И СЪКЪДЪ МНѢ СЕ, ДА ПРІИДЕ  
МТИ ТЯ МОЕ КО МНѢ, СЕ БО ІАКО  
БЫ ГЛА ЦѢЛОВАНІИ КОЕ, ВЪ ОУ  
ШІЮ МОЮ, ВЪ СЪЫГРАСА МЛА  
ДЕНЕ РАЩАМИ ВЪ ЧРЕВѢ МОЕ.



и бляжена въ роу бавшїа  
 ꙗко бѹдетъ съвершенїе  
 главымъ еѣ ѿга. и рече  
 марїамъ . Величи дша  
 мога . и възрадовася  
 дхъ мой ѿ естѣ спестъ мое .  
 ꙗко призрѣ на смиренїе  
 рабы своеа . се бо ѿ нынѣ  
 бляжатъ мѣ вси роди . ꙗко  
 сътвори мнѣ величїе сины  
 исто и мѣ егѡ . **престѹпи**  
**щи** . и мѣ егѡ во роу  
 небоуши сѣ егѡ . Сътво  
 ри держава мышцею свое  
 ю . расточи горады мысли  
 сщи ихъ . и низложи сины  
 а съпратъ . и вънесе смире  
 ныа

АЛУХШАА ИСПАТЬНИ ЕЛГЪ,  
И БОГАТАШАА СЛЪПХЕТИ  
ТША. ВЪСПРОИЛТЪ ИИЛА  
ОТРОКА СВОЕГО, ПОМАНУ  
ТИ МАТИ, ЯКОЖЕ ГЛА КЪ  
ЩЕМЪ НАШН, АВРААМУ  
ИСТЕМЕНИ ЕГО ДОКЪКА.

**ЧТИ БЦИ.** ПРЕБЫЖЕ МА  
РИАМЪ С НЕЮ ЯКО ТРИ МЦА,  
И ВЪЗВРАТИ СЛ ВЪ ДОМЪ  
СВОИ. **КОНЕЦЪ БЦИ.** ЧТИ  
**РОЖЕСТВЪ ІУА:** ЕЛИ СВЕ  
ТИЖЕ ИСПАТЬНИ СЛ ВРЕМА  
РОДИТИ ЕИ, И РОДИ СНА. И  
СЛЫШАША ОКРЕТЪ ЖИВОУ  
ЩЕЙ ІУУЖНИКН ЕА. ЯКО ВЪ  
ЗВЕЛИЧИ ЕТЬ МАТЬ СВОЮ

СПЕЮ, И РАДОВАХУ СЯ СПЕЮ.  
 И БЫСТЪ ВЪ СЪ СМЫН ДНЬ,  
 ПРИИДЪЩА ОБРЕЗАТИ О  
 ТРОУА, И ПАРИЦАХУ Е ИМЕ  
 НЕМЪ ШЦА ЕГО ЗАХАРИЮ.  
 И ШОБЪЩАВШИ МТН ЕГО, РЕ  
 ЧЕ. НИ, НО ДА НАРЕЧЕТ СЯ ІОА.  
 И РЕША К НЕН. ТАКО НИ СЛО  
 ЖЕ ЕСТЬ К СЛО СТВЪ ТВОЕМЪ,  
 И ЖЕ НАРИЦАЕТ СЯ ИМЕНЕ  
 ТЪ МЪ. И ПО МАВАХУ ШЦУ  
 ЕГО, ЕЖЕ КАКО БЫ ХОТЪЛЪ  
 НАРЕШИ Е. И ИСПРОШЪ ДШН  
 ЦУ. НА ПИСА ГЛА, ІОАННЪ  
 БХДЕТЪ И МА ЕМУ. И ТУ ДА  
 СЛ ВЕН. Ш КРЪ ЗОША ЖЕСА  
 ОУСТА ЕГО АБІЕ, И ГАЗЫ ЕГО.

И ГЛАШЕ БЛАГА БГА . НЕШ  
НА БСѢ СТРАЖИВШИ О  
КРѢТЪ И . И ВЪ ВСЕЙ СТРАНИ  
ЮДЕИСТѢИ ПОВѢДАЕМИ  
БЛУХУ ВСИ ГЛАСИ . И ПОЛО  
ЖИША ВСИ СЛЫШАВШЕИ  
ВЪ СРЦИ СВОЕ ГЛЮЩЕ , ЧТО  
ОУБО ОУТРОЧА СЕ БУДЕТЪ ;  
И РИКА ГЛА БѢСНИМЪ . И  
ЗАХАРИА ОУЩЕ ЕГО , И СПИ  
ПИСА ДУХА СТИ , И ПРОРОЧЕСКО  
ВА ГЛА . БЛВЕНЪ ГЪ БЪ И  
ЗРАНЕ . ЯКО ПОСѢТИ И СЪ  
ТВОРИ ИЗБАВЛЕНІЕ ЛЮДЕМ  
СВОИМЪ . **ПРЕСТЪ , РО ІОА .**  
И ВОЗДАНЖЕ РОГЪ СПНІА НА  
ВДОМУ ДВДЪ ОУТРОКА СВОЕ .

ꙗкоже гла оусты стыхъ  
 сущи ѿвѣка проркъ его.  
 спнїе ѿвратъ нашн, и  
 зрѣкн всѣхъ ненавндал  
 ши на. сътвори ти млтв  
 същцы нашнми, и помл  
 нѣти закѣтъ стынъ свои.  
 клмтвхъ єюже клмса къ  
 аврааму ѿцу нашему.  
 дати намъ бестраха и зрѣ  
 кн братъ нашн и збавше  
 са. служити емъ прпбїе,  
 и правдою пренимъ вса  
 дни живота нашего. **чти**  
**роже 104.** и ты отроча по  
 року вышнѣго наречеши  
 са. прендешнбо прелнцѣ



ГННМЪ ОУГОТОВАТИ ПЪТН  
ЕГО . **ПРЕСТУПН РО ІОА.**

ДТИ РАЗУМЪ СПНІА ЛЮДЕ  
ЕГО . ВЪ ВОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХ  
НХЪ . МЛЕСІА РА МЛТН БА  
НШГО . ВНИЖЕ ПОСѢТН Е НА  
ВОСТО СЪВЫШЕ , ПРОСВѢТН  
ТН ВЪ ТМѢ НСѢНИ СМѢТН  
СЪДАША . НАПРАВНТИ НО  
ТН НАША НА ПУ МИРЕНЪ .

**УТН РО ІОА.** ОТРОЧАЖЕ РА  
СТАШЕ НКРѢПЛАШЕСА ДУХО .  
НБѢ ВЪ ПУСТЫНѢ , ДО ДНЕ  
ЯВЛЕНІА СВОЕГО КЪ ІНЛЮ .

**КОНЕЦЪ РО ІОА.** БЫСТЪЖЕ  
ВОДН ТЫН , ВНАБЕЧЕРІН  
РЖТВАХЪ . И НА Г , ЧАСѢ .

**П**АДНЕ **Ш**ИПЪХЪ, **И**ЗЫ-  
 ДЕ ПОВЕЛЕНІЕ **Ш**КЕСАРА  
**А**ВГУСТА, **Н**АПИСАТИ КСЮ  
 ВСЕЛЕННЮЮ. **С**Е НАПИСА-  
 САНІЕ ПЕРВОЕ БЫСТЬ.  
 ВЛАДАШУ СНОЮ, **К**ИРИНІЮ.  
**И**НДАХУ ВСИ НАПИСАТИ СЯ  
 КОЖДО ВЪ СВОИ ГРА. **К**ЗЫДЕ-  
 ЖЕ **И**ОСНФЪ **Ш**ГАЛНЛЕА,  
**И**ЗГРАДА **Н**АЗАРЕТА, **В**Ъ **И**ЮДЕ-  
 Ю **В**Ъ ГРА **Д**КВЪ, **И**ЖЕ **Н**АРИЦА-  
**С**Я **В**ИДЛЕЕМЪ. **З**АНЕ БЫ **И**  
**Е**МУ **Ш**ДОМУ **И** **Ш**ЧЕСТВА **Д**  
**В**ИДОВА, **Н**АПИСАТИ СЯ СЪ  
**М**РІЕЮ **О**БРУЧЕНОЮ **Е**МУ **Ж**-  
**Н**ОЮ **С**УЩЕЮ **Н**ЕПРАЗДНОЮ.  
**Б**ЫСТЬЖЕ **Е**СА **Б**ЫСТА **Т**У,

И СПОЛНИШАСЯ ДНІЕ РОДИ  
ТИ ЕИ . И РОДИ СНА СВОЕГО  
ПРЪВЕНЦА . И ПОКНІТЪ ЕГО .  
И ПОЛОЖИ ЕГО ВЪ ЯСЛЕХЪ .  
ЗА НЕ НЕ БѢ ИМА МѢСТА ВЪ  
ОБИТЕЛИ . И ПАСТЫРІЕ БѢ  
ХУ ВЪ ТОЙ ЖЕ СТРАНИ БЛАШЕ .  
И СТРЕГУШЕ СТРАЖУ НОШНУ  
Ю ОСТАДѢ СВОЕМЪ . И СЕ АГГЕ  
ГНЬ СТА В НИХЪ . И СЛАВА ГНА  
ОСИ АНХЪ . НОУ БЛАШАСЯ  
СТРАХОМЪ ВЕЛІЕМЪ . И РЕЧЕ  
ИМЪ АГГАТЪ . НЕ БШИТЕ СЯ .  
СЕ БО БЛГОВѢСТВУЮ ВА РАДО  
ВЕЛІЮ . ЯЖЕ БУДЕ ВСѢМЪ  
ЛЮДЕ . ЯКО РОДИ СЯ ВАМЪ  
ДНЕ СПЕЪ . И ЖЕ ЕХЕТЪ . ВЪ

ГРАДѢ ДАДѢТЕ . И СЕКАЗНА  
 МЕНІЕ ОБРАЩЕТЕ МЛАДЕНЕ  
 ПОВИТѢ ЛЕЖАЩѢ ВЪ ГАСЛЕ  
 И ВЪ НЕЗАПУ БЫСТѢ СЪ АГГЛО  
 МНѠ ЖЕСТКО КЪ НѠ НЕБНЫХ  
 ХВАЛШИ БѠ И ГЛЮЩИ .  
 СЛАВА ВЪ ВЪШНИ БѠ И НА ЗЕ  
 МЛИ МНѠ ВЪ ЧЛЦѢ БЛГОКОЛЕ  
 НИЕ . И БЫСТѢ ГАСЛО И ДѠ  
 ША И НИ НА НЕБО АГГЛН . И  
 ЧЛЦН ПАСТАРІЕ РѢША ДРУГѢ  
 КЪ ДРУГѢ , ПРИДЕМЪ ДОКН  
 ДЛЕМА , И ВЪ ДИМѢ ГЛѢ СЕН  
 БЫВШИ И ЖЕГѢ СКАЗАНА .  
 И ПРИИДѠША ПОСПѢШЬШЕ  
 СА . И ОБРѢТОША МАРИА  
 ЖЕ И ІОСИФА , И МЛАДЕНЕ

ЛЕЖАШЕ ВЪ ЯСЛѢХЪ. ВИДѢ-  
ШЕЖЕ, СКАЗАША ОУГЛЕ ГЛА  
НѢМЪ НѢМЪ ОУТРОЧАТИ  
СЕМЪ. НВСН СЛЫШАВШЕН  
ДНВНШАСА ОУГЛАННЫ О  
ПАСТЫРІИ КНИМЪ. МАРІА  
ЖЕ СЪБЛЮДАШЕ ВСА ВСАТЫ  
СА, СЛАГАЮЩН ВЪ СРЦН  
СВОЕМЪ. **Н** ВЪЗВРАТИША  
НА ОУБОУЗАНІЕ ГНЕ, НА МР.  
**ВЪ** ВРЕМЯ ОУНО, ВЪЗВРА-  
ТИШАСА ПАСТЫРІЕ, СЛАВА  
ШЕ Н ХВАЛАШЕ БГА ОУВѢ,  
ІАЖЕ СЛЫШАША НВНДѢ-  
ШИ, ІАКОЖЕ ГЛАНО БЫ  
КНИ. **КОНЕЦЪ НАВЕЧЕРІЮ**  
**РЖТВА ХВА. Н Г, ЧАСХ**



И Егда исплънишася и  
 дни, да обрѣжѹ его.  
 и нарекоша имя емѹ ис-  
 реченное англомъ пре-  
 де даже не зачатъ въ чректѣ.

преступи ѿ брѣзанию.

и егда исплънишася дни  
 оуищенія ею по закону  
 моисеову. възнесѹста  
 его на срѣтїеннѣхъ.

въ время шно, възнесѹ  
 ста родители отроца  
 иса въ іерлѣмъ, постави-  
 ти его претѣ. яко  
 е писано въ законѣ  
 гни, яко вса младенецъ,  
 мужеска пола, раверзла

ЛШЖЕСНА, СТОГВН НАРЕ-  
УЕТСА. И ЕЖЕ ДАТН ЖРЪ-  
ТЪХ, ПОРЕЧЕННОМУ ВЪЗЛГО-  
НФ ГНН, ДВА ГОЛНУНША  
ИЛИ ДВА ПТЕНЦА ГОЛХЕННФ.  
И СЕ, НАСРЕТЕНІЕ ГНЕ НАХР.  
И НАПАМА СИМЕОНА БГО

ПРИИМЦА.  
ВЪ ВРЕМА ОНО, БѢУЛІСѢ  
ВЪ ІЕРУСАЛІМѢ, ЕМЪЖЕ И  
МА СИМЕОНѢ. И УЛІС  
СЕН ПРВНѢ НЕЛГОЧЕТН,  
УЛА ОУТѢХН ИЗРАИЛЕ  
ВЫ. И ДУХЪ БГѢ СТѢ ВНЕМѢ.  
И БѢ ЕМЪ ОБѢЩАННО ДУХО  
СТЫМѢ НЕВНАДѢТН СМРТИ,  
ПРЕДЕ ДАЖЕ НЕВНАДН ХА ГНА.

и прїиде дѣломъ въ црковѣ .  
 и егда въведоста родителѣ  
 отроцѣ іса , сътворити  
 нма пообычѣю законно  
 му о немъ , и тои прїемъ  
 его на рѣкъ своєю , и блвнѣа ,  
 и рече . и нѣ ѿпущаешн  
 раба твоего блво , по глѣ  
 твоєму смиро . ꙗко видѣ  
 стѣ очн мои спасенїе твое ,  
 еже еси оуготовалъ прелн  
 цемъ всѣхъ людїи . свѣ въ  
 ѿкровенїе ꙗзыкомъ , и  
 славу людїи твои израил .  
 конецъ свѣтєнїю на оутрѣ .  
 и бѣ іосифъ , и мти его ,  
 чюдшасѣ ѿтємы оне .

И БЛВН А СМЕОНЪ, И РЕЧЕ  
КЪ МРІИ МТРИ ЕГО. СЕ ЛЕ-  
ЖИТЪ СЕИ НАПАДЕНІЕ И НА  
ВОСТАНІЕ МНОГНМЪ ВЪН  
ЗРАИЛИ, И ВОЗНАМЕНІЕ ПЕ-  
РЪКАЕМО. И ТЕБѢ ЖЕ САМО  
ДШУ ПРОИДЕТЪ ОРУЖІЕ.  
ТАКО ОУБО ДА ТЫ КРЫЮТЪ СЛТ  
МНО СРЦЪ ПОМЫШЛЕНІА.  
И БѢ АННА ПРОРОЧЦА,  
ДШИ ФАНХИЛЕВА ТЫКОЛѢ-  
НА АСНРОВА. СИ ЗАМАТЕ  
РѢВШИ ВОДНѢ МНО ЗѢХУ,  
ЖИВШИ СМЪЖЕ СЕДМЬ ЛѢ  
ТЪ ДѢВСТВА СВОЕГО. И ТА  
ВДОВА ТАКОЛѢ О СМЪДЕСА  
И ЧЕТЫРН, ТАЖЕ НЕ ТУХОДА

ѿ црѣкве, по стомѣ и мнѣ  
 тѣмъ ми служащн днѣ и  
 ношѣ. и тѣ ктои ѹа при  
 ставши, исповѣдашеса  
 гбн, и глаше о не встѣмъ  
 чающн и збавленїа въ  
 іерлїмѣ. **конѣ стѣмъ.**  
 и тако скончашася всѣ по-  
 законѣ гнѣю, въ кратнша  
 ся в галїлею, въ градъ свои  
 назарѣтъ. **начнн ѿвертѣ-**  
**занїю.** **О**трочѣ же раста  
 ше и крѣпашеса духомъ,  
 и сплѣналася премростн,  
 и блгтъ бжїа бѣ на немъ.  
**конѣцѣ срътѣнїю.** **на** нр  
 нходаста ршднтелѣ его



НАВЕСАКО ЛѢТО ВЪ ІЕРУСАЛИМѢ  
ВЪ ПРАЗДНИКѢ ПАСХИ . НЕТА  
БЫСТЬ ДВОЮ НАДЕСАТЕ ЛѢ  
ТУ , ВЪ СХУДАЩЕ НИМЪ ВЪ  
ІЕРУСАЛИМѢ , ПО ОБЫЧАЮ ПА  
ДНИКА , НЕ СКОУЧАВШЕМЪ  
ДНИ , НЕ ВЪЗВРАЩАЮЩЕСА  
НИМЪ , ОСТА ОУГО ІС ВЪ  
ІЕРУСАЛИМѢ . НЕ РАЗУМѢ ІО  
СИФЪ , НЕ МѢНІ ЕГО . МНѢВ  
ШАЖЕ ЕГО ВЪ ДРУЖИНѢ СЫШЪ ,  
ПРЕДОШЛА ДНЕ ПУ . НЕ СКА  
СТА ЕГО ВЪ СРЪДНИЦѢ И  
БЪЗНАЕМЫ . НЕ ОУВЕРѢТША  
ЕГО , ВЪЗЫСЛАТІ СКА ВЪ ІЕ  
РОСАЛИ , БЪЗЫСКАЮЩА ЕГО .  
НЕ БЫ ПОТРЕ ДНЕ , ОУВЕРѢТОМ

ЕГО ВЪ ЦРКВИ, СЪДЛАША ПО-  
 СРЕДѢ ОУЧИТЕЛЕН, И ПОЛУША-  
 ЮЩИ И, И ВЪ ПРАШАЮЩА И,  
 ОУЖАСАХУ ЖЕ СЛВЕН ПОСЛУША-  
 ЮЩЕ ЕГО, ОРАЗУМѢ НО ВЪ  
 ВѢТѢ ЕГО. И КНДѢ ВША ЕГО  
 ДИВНСТА, И КНЕМУ МТН ЕГО  
 РЕЧЕ. ЧАДО, ЧТО СЪТВОРИ НА  
 ТАКО; СЕЩЪ ТВОИ НАЗЪ,  
 БОЛША ИСКАХО ВѢ ТЕБЕ. И  
 РЕЧЕ КННМА. ЧТО ТАКО ИСКА-  
 СТА МЕНЕ; НЕ ВѢСТАЛИ ТАКО-  
 ВТѢ ТАЩА МОЕГО ДОСТОИ  
 БЫТИ МН; И ТА НЕРАЗУМѢ  
 СТА ГЛА, И ЖЕ ГЛА НМА. И СНИ-  
 ДЕСННМА, И ПРІИДЕ ВЪ НАЗАРЕ.  
 И БѢ ПОВННУА СЛНМА. И МТН



ЕГО СЪЕЛЮДАШЕ ВСЯ ГЛЫСІА  
ВЪ СРЦЫ СВОЕ . НИС ПРЭСПѢ  
ВІШЕ ПРЕМОСТІЮ НВЪЗ  
РАСТО , НБЛГТІЮ ѠБІА Н  
УІКЪ . КОНЕЦЪ ѠБЕРѢЗА .  
ВЪ ПЛАТОНЕЖЕ , ВНАКЕЧЕРІЕ  
БГО ЯВЛЕНІА .

**П**ЛАТОНЕ НАДЕСАТЕ ЛѢ  
ТО БЛЧСТВА ТИВЕРІА КЕСА  
РА , ОБЛАДАЮЩУ ПОНТІ  
СКОМУ ПИЛАТУ , ІУДЕ  
ЕЮ . НЧЕТВЕРТО ВЛА  
СТВУЮЩУ ГАЛІЛЕЕЮ , НРОДУ  
ФИЛИППУЖЕ БРАТЪ ЕГО ЧЕ  
ТВЕРТО ВЛАСТВУЮЩУ , НТИ  
РІЕЮ , НТРАХОНІСКОЮ СТРАНО  
Ю . НАНСАНИЮ , АВНИНИЕЮ

31  
A

166

четвертвѣласткѣюшѣ .  
 прѣархїерен аннѣ нїкаїа  
 фѣ . Бысть глѣ ежїи кѣ  
 іоаннѣ захарїинѣ снѣ вѣпѣ  
 стынн . и прїиде вѣвсѣю  
 странѣ іорданскѣю , попо-  
 вѣдала крщенїе покаянїа  
 вѣоставленїе грѣхѣвѣ .  
 ꙗкоже есть писано вѣкни-  
 зѣ словѣ нїкаїа прѣрока гнѣ  
 ша . гла вѣпїюшаго вѣпѣ-  
 стынн . оуготоувантѣ пѣть  
 гнѣ , правы тѣорнтѣ стѣсн  
 єтѣ . вса каде берѣ испонн-  
 са , и вса ка гора и холмѣ  
 смнрнтѣса . и бѣдѣт стѣо-  
 понал вѣправал . но стѣин

БПѸТИ ГЛАКН . НОУЗРИТѢ  
БСАКА ПЛО СПСЕНІЕ БЖІЕ .  
ГЛАШЕЖЕ НСУДАШН НАРКО  
ДОМѢ КРТИТІСА Ѡ НЕГО .  
ПОРОДЕНІА ЕХИДНОВА , КТО  
СКАЗА БА БѢЖАТѢ Ѡ ГРАДШ  
ГО ГНѢВА ; СЪТВОРИТЕ ОУБО  
ПЛОДЫ ДОСТѠННЫ ПОКАЛ  
НІА . И ПЕНАЧНАНТЕ ГЛАТИ  
ВСЕГѢ ѠЦА И МАМА АБСА  
МА . ГЛЮБОВА , ІАКО МОЖЕТ  
БГѢ Ѡ КАМЕНІА СЕГО , БѢЗ  
ДВИГНУТИ ЧАДА АБРААМУ .  
ОУЖЕГО НСЕКНЕА ПРИКОРЕНН  
ДРЕВА ЛЕЖИ . БСАКО ОУБО ДРЕ  
ВО НЕТВОРАШЕЕ ПЛОДА ДОБРА ,  
ПОСѢКЛЕТСА И ВЪ ОТНѢ ВЪ



метаетъся . И къ прашаху  
 его на словни глущи , что  
 оубо сътворимъ ; ѿвѣща  
 же гла имъ . имѣли двѣ  
 рнзѣ , да подастъ неймъ  
 шему . имѣли брашна ,  
 да коде да творити . Пройдѣ  
 ша имытарѣ крѣпчиса  
 ѿ него , и рѣша къ нему . оу  
 чителю , что сътворимъ ;  
 онъ же рече къ нимъ . ни что  
 же коле ѿ повелѣннаго въ  
 творити . въ прашаху же  
 его и въ нни глущи , имы  
 что сътвори ; и рече къ нимъ .  
 ни кого же обидите , ни ѿ  
 клеветавите . и до въ нни

БѢДѢТЕ ѿБЕРѢКНѢ ВАШНІИ.  
ЧАЮЩЕМЪЖЕ ЛЮДЕ, Н ПО  
МЫШЛЯЮЩЕМЪ ВСѢМЪ  
ВЪ СРЦЫ СВОИ ѿ ІОАННѢ.  
ЕДА ТО Н ЕСТЬ ХС. ѿВѢЩА  
ВАШЕ ІОАННѢ ВСѢМЪ, ГЛА.  
АЗЪ ОУГО ВЕДОЮ КРЩАЮ ВЪ.  
ГРАДЕЖЕ КРЕПІИ МЕНЕ,  
ЕМУЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНѢ  
ѿРѢШИТИ РЕМЕНЬ САПОГА  
ЕГО, ТО Н ВЪ КРѢТНѢ ДУХОМ  
СТЫМЪ, ІОГНЕМЪ. ЕМУ  
ЖЕ ЛОПАТА ВЪ ОУКѢ ЕГО, Н ПО  
ТРЕБИТИ ГУМНО СВОЕ, Н СЪ  
БЕРЕ ПШЕНИЦѢ ВЪ ЖИТНИЦѢ  
СВОЮ, ПЛѢВѢЖЕ СОЖЖЕТЪ  
ОГНЕМЪ НАГСАЮЩИ. МНОГА

ОУБО ИИНА ОУТѢШАА БЛГО  
 ВѢСТКОВАШЕ ЛЮДЕМЪ :  
 КОНЕЦЪ НАКЕТЕРІЮ БОГАВЛЕ  
 НІА. **И**РОЖЕ ЧЕТВЕРТО ВЛА-  
 НИКЪ ОБАНУАЕ ШНЕГО,  
 ПНЕ, А, НОВАГО ЛѢТА.

Ѣ
 ТЪ ВРЕМЯ ОНО, ИРО ЧЕ  
 ТВЕРТОВАЛСТНИКЪ ОБАН-  
 УАЕМЪ ШІОАННА ОІРОДІА  
 ДѢ ЖЕНѢ БРАТА СВОЕ-  
 ГО, И ШКѢ ІАЖЕ СЪ-  
 ТВОРИ ЗЛАА ИРО. ПРИЛОЖИ  
 ИСЕ НАКѢМИ, ИЗАТВОРИ  
 ІОАННА ВЪ ТЕМНИЦѢ.  
 БЫСТЬЖЕ ЕТДІ КРѢЩІША СЯ  
 ВСИ ЛЮДІЕ. ИИ СХ КРѢЩЪШЪ  
 СЯ ИМАШУ СЯ, ШВРЪЗЕСА

34  
 І

НЕО, И СНИДЕ ДУХЪ СТЫИ  
ТЪЛЕСНЫМЪ ОБРАЗЪ ИАКО  
ГОЛУБЪ НАНЪ. И ГЛА СНЕБЕ  
БЫСТЬ ГЛА. ТЫ ЕСИ СЫНЪ  
МОН ВЪЗЛЮБЛЕННЫИ, О  
ТЕБѢ БЛГОВОЛИ: КОНЕЦЪ  
ПНЕ. И ТОИЕЦЪ ІС. ВТОИЦЪ  
А, ПЕ.

34  
41

ВЪРЕМА ШНО, БѢ ІС  
ИАКО ЛѢТКОМЪ ТРИДЕСА  
НАЧННА, СЫНЪ ИАКО МНИ,  
СНЪ ІОСИФОВЪ, ИЛИЕ.  
МАТЪ АНОВЪ, ЛЕВИИ.  
МЕЛХИИИ, И АННАЕВЪ. НО  
СИФОВЪ, МАТЪ АІЕВЪ.  
АМОСОВЪ, НАОУМОВЪ. ЕСИ  
МОВЪ, НАГГЕОВЪ. МОЛЪ,

МАТТѢИЕВЪ . СЕМЕИЕВЪ ,  
 ІОСИФОВЪ . ІЮДНИНЪ , ІО  
 АННАНОВЪ . РИСАЕВЪ , ЗОРО-  
 БАВЕЛЕВЪ . САЛМОНЛЕВЪ ,  
 НИРНЕВЪ . МЕЛХИЕВЪ , АДДІЕ .  
 КОСАМОВЪ , ЕЛМОДАМОВЪ .  
 НРОВЪ , ІОСИЕВЪ . ЕЛІЕЗЕРЪ ,  
 НОРИМОВЪ . МАТТАТОВЪ ,  
 ЛЕВИННЪ . СІМЕОНОВЪ , ІЮ  
 ДНИНЪ . ІОСИФОВЪ , ІОАНА  
 МОВЪ . ЕЛІАКИМОВЪ , МЕ-  
 ЛЕВЪ . МАИНАНОВЪ , МА  
 ТАДЕВЪ . НАДАНЪ , ДКДОВЪ .  
 ІЕССЕОВЪ , ОБИДОВЪ . ВЪО  
 ЗОВЪ , САЛМОНОВЪ . НАССО-  
 НОВЪ , АМИНОДАВОВЪ . АРАМО ,  
 ІОРАМОВЪ . ІЕСРОМОВЪ ,



Фаресъ . Юдннъ . Яковъ .  
Исаакъ . Авраамовъ . Аар-  
гановъ . Нахоро . Серуховъ .  
Расавовъ . Фалеиковъ . Еве-  
ровъ . Салановъ . Каннанъ .  
Ардизадовъ . Симъ . Ное .  
Ламеховъ . Маусалевъ .  
Еноховъ . Иаредовъ . Мале-  
ленловъ . Каннанъ . Еносо .  
Сидовъ . Адамовъ . Ежнъ .  
Иже непльнь дха ста въ  
звратиса , сре , а , не .

34  
в1

въ время оно , възвратиса къ непльнь дха  
ста въ ордина , и ведл  
шеса дхомъ въ пусты-  
ню . конецъ вто .

ДНІИ ЧЕТЫРНАДЕСАТЕ НЬКЪ  
 ШАЕМЪ ДІАВОЛА . И НЕИ  
 ИИЕСОЖЕ ВЪ ДНІ ТЫИ . И  
 СКОУАВШЕСА ИМЪ , ПОСЛѢ  
 ДИ ВЪ ЗАЛІКІ . И РЕЧЕ ЕМУ ДІА  
 ВОЛЪ . АЩЕ СИ ТЪ ЕСТЬ ЕЖИИ ,  
 СИИ КАМЕНЕВИ СЕМУ ДА БУДЕ  
 ХЛѢБЪ . И ОВѢЩА ІЕ К НЕМУ  
 ГЛА . ПИСАНО Е , ЯКО НЕ ОХЛѢ  
 БѢ ЕДИНОМУ ЖИВЪ БУДЕТ  
 ЧЛѢСЪ , НО О ВСАКО ГЛѢ БІИ .  
 И ВЪЗВЕ ЕГО ДІАВОЛЪ НА ГО  
 РЪ ВЫСОКУ , ПОКАЗА ЕМУ ВСА  
 ЦОТВІА ВСЕЛЕННЫА , ВЪ СѢ  
 ВРЕМЕННѢ . И РЕЧЕ ЕМУ ДІАВО  
 ТЕБѢ ДА ВЛА СІЮ ВСЮ , И СЛАВУ  
 И , ЯКО МНѢ ПРДАНА ЕСТЬ .

И́ЕМЪЖЕ А́ЩЕ ХОЩЕ́ , ДА́ Ю .  
ТЫ́ ОУ́БО А́ЩЕ ПОКЛОНИ́ШИСА  
ПРЕДОМНОЮ́ , БУ́ДУ ТЕБѢ́ ВСА́ .  
И́ ѠБѢ́ШАВЪ́ РЕЧЕ́ СМЪ́ ІС . И  
ДН́ ЗАМНОЮ́ САТАНА́ . ПИСА́  
НОЕ́ . ПОКЛОНИ́ШИСА́ БУ́  
ТВОЕМУ́ , И́ ТОМУ́ ЕДИ́НОМУ́  
ПОСЛУ́ЖИШИ . И́ ВЕДЕ́ ЕГО́ ВЪ  
ІЕРУСА́ЛИМЪ́ , И́ ПОСТАВИ́ ЕГО́ НА  
КРЫ́ЛЦА́ ЦРЬКОВИ́МЪ́ , И́ РЕЧЕ́  
СМЪ́ . А́ЩЕ СИ́ ЕСИ́ БЖІ́И ,  
ВЕРЗНІ́СА ѠСЮ́ДУ́ ДОЛУ́ . ПИСА́  
НО ЕСТЬ́ , ІА́КО А́ГГЛО́ СВОИ́М  
ЗАПОВѢ́СТЬ О́ТЕБѢ́ СЪХРА́  
НИ́ТИ ТА́ . И́ НАРУ́КА́ ВОЗМУ́  
ТА́ , ДА́ НЕ КОГДА́ ПРЕТКНЕ́  
ШИ́ О́ КАМЕНЬ́ НО́ГУ ТВОЮ́ .

И ѿвѣща ис рече ему . Иако  
 речено есть , не искусиши  
 габла твоего . не конча все  
 искушение дѣлако , ѿнде  
 ѿ него до времени . и вѣз  
 братиса ис , всилѣ духомъ  
 втлнлю . и вѣсть изыде  
 по всеи стране о немъ . и  
 тои оучаше нас ѿмнши  
 и слѣвнмъ вѣстмн . **КОНЕ**  
**СРЕ .** и прѣиде , **УЕ , А , НЕ .**  
**СЕ НСЕ , А ,** **НОВОМУЛѢТѸ .**  
**ВЪ** **ВРЕМА** **ОНО ,** **ПРѢИДЕ**  
**ИС** **ВНАЗАРЕТѢ ,** **ИДѢЖЕ БѢ**  
**ВЪ** **СПИТАНѢ .** **И** **ВНИДЕ** **ПО**  
**ОБЫЧАЮ** **СКОЕМЪ** **ВЪ**  
**ДНѢ** **СХБОТНЫ** **ВСОМНЩЕ .**



34  
 ГІ

нѡстѣ чести . нѡдѣша ѡмѹ  
книгѹ не сіа прѣка . нѡраз  
гнѹбѣ книгѹ , ѡбръте мѣ  
сто , нѡдѣже бѣ написано .  
дѹхъ гнѣ намнѣ , ѡгоже  
радн помазана . бѣговѣ  
стити ниши мѣ послана .  
нѡщѣлнѣти съкрѹшенныа  
срѣемѣ . пропокѣдѣти  
плѣченны мѣ ѡпѹщеніе ,  
нѡслѣпы мѣ прозрѣніе .  
ѡпѹстнѣти съкрѹшенны  
а бѣ ѡрадѹ , пропокѣдѣ  
ти лѣто гнѣ прѣлѣтно . н  
съгнѹбѣ книгѹ , ѡдѣбѣ  
слѹзѣ , сѣдѣ . нѡвѣ мѣ  
всонмиши ѡни блѹхѹ зра  
ше



НАПЬ . ИНАЧАТЪ ГЛАГН  
 КНИМЪ . ЯКО ДНЕ СЪБЫСА  
 ПИСАНИЕ СЕ ВЪ ОУШЮ ВЛШЮ  
 Ю . И ВСЯ СВѢДИТЕЛСТВОВА  
 ЕМУ . **И ДНВЛАХУСА**  
**ПА , А , НЕ . СЕЖЕ И ПЕРКЪ**

**ИЛИН**  
**ТЪ О , ДНВЛАХСА НАРЪ**

О СЛОВЕСЕХЪ БЛАГНИ  
 ИЗХОДАШИ ИЗ ОУСТА Е .

**КОНЕЦЪ ЧЕ . И НОВО**  
**МУ ЛѢТЪ . И ГЛАХЪ .**

ПЕСЕН ЛНЕСТЬ СНЪ ІО  
 СНОФОВЪ ; И РЕЧЕ КНИМЪ .  
 КАКО РЕЧЕТЕМИ ПРИЧЮ  
 СЮ , ВРАЧЮ ИЩЕЛНЕСА СА .  
 ЕЛИКА СЛЫШАХЪ БЫШАА

34  
 А1

ВІСЛПЕНА ОУМѢ, СЪТВОРИ  
НЗДѢ ВЪ ѠЧЕСТВІИ СВОЕМЪ.  
РЕЧЕЖЕ. АМИНЬ ГЛЮ ВА.  
ІАКО НИКОТОРЫИ ПРРОКЪ,  
ПРІАТЕНЪ ЕСТЬ ВЪ ѠЧЕСКІИ  
СВОЕМЪ. ПОИСТИННѢЖЕ  
ГЛЮ ВА, МНОГИ ВДОВИЩА  
БѢША ВЪ ДНИ ІЛІИНЫ ВЪ  
ІЗРАИЛИ. ЕГДА ЗАСЮЧИ  
СА НБО ТРИ ЛѢТА, И МЦА  
ШЕСТЬ. ІАКО БЫСТЬ ГЛАДЪ  
ВЕЛИКЪ ПОВСЕНЪ ЗЕМЛИ, И  
НИКОЕДИНОИ И ПОСЛА БЫСТ  
ІЛІА, ТО КМО ВЪ САРЕПТУ  
СНДОНСКУЮ ІКЖЕНѢ ВДО  
ВИЩѢ. И МНОЗИ ПРІІК  
ЖЕНІ БѢХУ ПРІЕЛИСЕН ПРРО  
ЦѢ

ВЪНЗРАНИ . И НИ ЕДИНЪ  
 ШИ ОУЧЕТСЯ . ТО КМО  
 НЕ СМАНЪ СРЕДНИ . И НИ СПО  
 НИШАСА ВЕИ ГРОСТИ ВСОИ  
 МИШИ СЛЫШАВШЕ СІА . И  
 ВЪСТАКИШЕ . ИЗГНАША ЕГО ВО  
 ИЗГРАДИ . И БЕДѠША ЕГО  
 ДО ВЕРХУ ГОРЫ . И АНЕНЪ ЕСТА  
 НУХЪ СЪЗДАНЪ БЛШЕ . ДА БЫ  
 ША ЕГО НИЗРИНУЛИ . ОНЪ  
 ПРОШЕ ПОСРЕДѢ И ИДАШЕ .  
 КОНЕЦЪ ПЛ . И СТОМУ .  
 И СНИДЕ . СУБОТА , А .  
 ПЪКРЕМА ШНО , СНИДЕ  
 И ВЪКА ПЕРНАРУМЪ . ГРА  
 ДА ГАЛИЛЕНСКА . И БѢ  
 ОУЧА НУХЪ ВСЕШТИ .

51  
 EI

ноу жасяхуся оу ченіи  
 его, яко съвластію бѣ  
 слово его. и въ сомниши  
 бѣ члкъ, и мы и дхъ  
 бѣ са нечнста, и въ зопи  
 гласомъ веліемъ гл,  
 остави. что на и те бѣ  
 ісе назарянине. прише  
 еси погубити на; въ та  
 кто еси, стын бжїи. и  
 запретн емъ іс, гл. пре  
 молчи, и изыди из него.  
 и повергъ его бѣ съ посреде  
 изыде из него, и ни како же  
 вредн въ его. и бы оужя на  
 вѣхъ, и ста захуся дрхъ  
 ко дрхъ глюще, что слово

се; ꙗко властїю и силою  
 велитъ нечестыи дѣхобѣ,  
 и изхѡдѣтъ: **конѣ, сѣ.**

**И** исхѡждѣше гла оне въ  
 велико мѣсто страны.  
 вѣстѣ же изсонмища,  
 вниде въ домъ симоновъ.

**пне, к, не.**

**В**ремени оуно, вниде  
 въ домъ симоновъ, и  
 исхѡждѣше гла онемъ  
 въ велико мѣсто страны

тѣша же симона ба  
 бѣ одержима оугне  
 велїемъ. и мѡлиша его  
 ѡпѣи. и ставѣ напѣю,  
 запрѣти оуню, и остави ю.

51

†



АБІЕ ВЪСТАВШИ, СЛУЖАШЕ  
 НМЪ. ЗАХОДЛШУЖЕ СЛНШ  
 ВСИ ЄЛНЦИ НМѢЛУХУ БУ  
 ЛАШАА НЕДУГИ РАЗЛИНЫ  
 МИ, ПРИВЪЖДАХУ НХЪ  
 КНЕМУ. ОНЖЕ НАЄДИНОМ  
 КОЕГОЖДО Н, РУЦѢ ВЪЗЛО,  
 НСЦѢЛАШЕИ. ИЗХОЖДА  
 ХУЖЕ НБѢСИ ѠМНѠГЪ,  
 ВЪПІЮЩЕ НГЛЮЩЕ, ЯКО  
 ТЫ ЄСИ ХЕСНЪ БЖІИ. НЗА  
 ПРЕШАА, НЕДАДАШЕИ  
 ГЛАТИ, ЯКО ВЪДАХУ ХРИТА  
 САМОГО СУЩА. БЫВШУЖЕ  
 ДНИ, ИЗШЕАТЬ НДЕ ВПЪСТО  
 МѢСТО. ННАРѠДИ НСКАХУ  
 ЕГО. НПРІИДАША ДОНЕГО,

НДЕРЖАХУСА ЕГО, ДАНЕ БЫ  
 ШЕЛЪ ШПНХЪ. ОНЖЕРЕ  
 ЧЕ КНИМЪ. ТАКО НДРУГИМ  
 ГРАДОВМЪ БЛГОВЪ СТУТИ  
 МИ ПОДОБЛЕТЪ ЦРТВІЕ КІЕ,  
 ТАКО НАСЪ ПОСЛАНЪ ЕСМЪ.  
 НБѢ ПРОПОВѢДАМ НАСЪ МИ  
 ШИ ГАЛЛЕНСКИ: **КОНЕЦЪ**  
**ПНЕ.** БЫ СТЬЖЕ НАЛЕЖА  
 ШЕМЪ НАРОДУ, ДА БЫША  
 СЫШАЛИ СЛОВО БЖІЕ. НТО  
 БѢ СТОЛ, **НЕ, А.**

**В**РЕМЯ ШНО, СТОЛ  
 ШЕ ІС ПРІЕЗЕРѢ ГЕНЕСА  
 РЕТЪ СЪ. НВНДѢ ДВА ІСО  
**Г**РАБЛЪ СТОЛША ПРІЕ  
 ЗЕРѢ. РЫБАГІЕЖЕ

31  
 31  
 41

ѠШЕДШЕ ѠНЕЮ, ПЛАТЯ  
ХУ МРЕЖА. ВЛѢЗЪЖЕ ВЪ  
ЕДИНЪ ѠКОРАБЛЮ, НЪЖЕ  
БѢСИМОНОВЪ. МОЛН ЕГО  
ѠЗЕМЛѦ ѠСТУПИТИ  
МАЛО. НЪСѢДЪ ОУЧАШЕ НИКО  
РАБЕЛЪ НАРѠДИ. ТАКОЖЕ ПЕ  
СТА ГЛА, РЕЧЕ КЪСИМОНУ.  
ПОСТУПИ ВЪ ГЛУБИНЫ, И КЪ  
ЗНАТЕ МРЕЖА ВАША ВЪЛОВИ  
ТЪХ. И ѠВѢЩАВЪ СИМОНУ,  
РЕЧЕ ЕМУ. НАСТАВНИЧЕ, О  
БНОЩЪ ВСЮ ТРУЖАШЕСЯ,  
НИЧЕ СОЖЕ ТАХУ. ПОГЛУЖЕ  
ТВОЕМУ, ВЪБЕРГУ МРЕЖУ. И  
СЕ СЪТВОРШЕ, ТАША МНО  
ЖЕСТВО РЫБЪ МНОГО.

ПРОТЕРЗІШЕЖЕСА МРЕЖАИ,  
 И ПОМАНУША ПРИЧАСТНИКО  
 ИЖЕ БѢХУ ВЪ ДРУЗѢМЪ КО  
 РАБЛН, ДА ПРИШЕДУШЕ ПОМО  
 ГУТЪ ИМЪ. И ПРИИДУША,  
 И НЕ СПОЛНИША ОБА КОВА  
 БЛА, ЯКО ПОГРУЖАТНЕСА  
 ИМА. ВНДѢКЖЕ СИМОНЪ  
 ПЕТРОУ, ПРИПАДЕ КЪ КОЛѢНО  
 МА ИСОВОМА, ГЛА. ИЗЫДН  
 ѠМЕНЕ, ЯКО МУ ГРѢШЕНЪ  
 ЕСМЪ ГИ. ОУЖА БО ѠДЕРЖА  
 ШЕ ЕГО, И ВСА СУЩАА СНИ,  
 ОЛОВИТЪ РЫБЪ ЯЖЕ ЯША.  
 ТАКО ЖДЕЖЕ И ЯКОВА И ИОАН  
 НА, СНА ЗЕВЕДЕОВА, ЯЖЕ БѢ  
 СТА ѠБЕЩНИКА СИМОНОВИ.

И РЕЧЕ КЪ СИМОНУ КЪ НЕБОН  
СА . ѠСЕЛѢ БУДЕШИ ЧЛКН  
ЛОВЛ . И ИЗВЛЕКШЕ ОБА  
КОРАБЛА НА ЗЕМЛЮ , ОСТАВ  
ШЕ ВСА , ВЪ СЛѢ ЕГО ИДѢ  
ША : **КОНЕЦЪ НАН . НЕБ**  
**СТА** , **КТО** , **В** , **НАН** .

СА  
НИ  
БИ

**В**РЕМЯ ОНО , БѢ ИСВО  
ЕДИНОМЪ ѠТРАДѢ ВЪ .  
И СЕМУ ИСПОЛНЬ ПРОКАЖЕ  
НІА . И КИДѢ ВЪ ИСА , ПИ  
НИЦЪ МОЛАСА ЕМУ  
ГЛА . ГИ , АЩЕ ХОЩЕШИ ,  
МОЖЕШИ МА ОЧИСТИТИ .  
И ПРОСТЕРЪ <sup>рѣку</sup> КОСНУ ЕГО РЕКУ .  
ХОЩУ , ОЧИСТИСА . И АБЕ  
ПРОКАЗА ѠНДЕ Ѡ НЕГО , ИТО



ЗАПОВѢДА ЕМУ НИКОМУЖЕ  
 ПОВѢДАТИ . НО ШЕ , ПОКАЖИ  
 СЯ ІЕРЕОВИ . И ПРЕНЕСИ ВО  
 ЧИЩЕНІИ СВОЕМЪ , ТАКОЖЕ  
 ПОВЕЛѢ МОИСИИ , ВЪСНДѢ  
 Тельство ИМЪ . ПРОХОЖДА  
 ШЕЖЕ ПАЧЕ СЛОВО ОНЕМЪ .  
 И СХВЖДАХУ СЯ НАРВАН МНОВ  
 ЗИ , СЛЫШАТИ ИЦѢЛНТН СЯ  
 ВО НЕГО , ВО НЕДУГЪ СВОИХЪ .  
 ТО ИЖЕ БѢ ВОХОДА ВЪ ПУСТЫ  
 НЮ И МОЛАСЯ . **КОНЕ БТО .**  
**НЕ БЫСТЬ ВЪ ЕДИНЪ ВОДНІИ**  
**И ТО И БѢ ОУЧА , СЪ , Б .**  
**РЪ ВРЕМЯ ВОНО , БѢ ОУЧА**  
**И С , НЕ БѢ ХУ СЕДАШЕ ФАРИ**  
**СЕЕ И ЗАКОННО ОУЧИТЕЛЕ .**

248  
 За  
 АИ

иже бѣху пришлѣи ѿ вса  
 кїа всен галленскїа,  
 и іудейскїа, и єрмнскїа,  
 и сїа гнѣ бѣ и шѣлю  
 шнѣи. И сѣ мужїе посл  
 ше на ѿдрѣчїа, иже бѣ  
 разслабленѣ. и и сїаху вн  
 ести єго, и положити пре  
 ни. и не ѿверѣтше кхдѣ  
 в нести єго на гора гадн. вѣ  
 злѣзше на хгѣ, сїквѣзѣ сїк  
 делы ии звѣснша єго сѣо  
 дро на сгедѣ пре іса. и вндѣ  
 вѣрхѣи, рече ємѣ. чѣте, ости  
 влїютѣтн сѣа грѣснѣтвон.  
 и начаши помышлѣти кнн  
 ницн и фарисее, глїюще.